Ն՝ 8648 1914 ՅԻՆՎԱՐ 23—4 ՓԵՏՐՈՒԱՐ ԶԱՐՇԵՆԳԻՀ 23 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 329 30ԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՍԻՏԻՊԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԵՐԱՒՈՒ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բէհսիսի 1877

ՊԱՊԻ ՕԼԻ ԴԱՐԾԵՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվսաս ռապգրնեա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլունիր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազին իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէսնուր մախզասընը շամիլ օլմալը ազր։ Տէրճ օլունմայան էվրազ իստէ օլունմազ։ Իլանաթ տէրայիթի միւթէտիլի իլէ ճէր օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ, ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԼԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՈՒԱԾԸ ԲԷՇԻՆ (Մէջ. 20

Սրանցաղ վէ Թաուրա, սեռեկլիյի	130	ղրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիյէ սեռեկլիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ՎԱՆՔԸ

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻՆԻՆ ԶԱՐԷՒ ԹԱԹՊԻԳԻ

ԻՍԼԱՄԱԹ ԻԶԻՒՆ ԷԼՊԻՐԼԻՔ ԼԱԶԸՄ ՏԸՐ

Ազգ. Ժողովը կէչէն ճուամա կիւնքի իթթիմանամա ճէրէյան իսէն հալէր՝ ճուամա երթէսի կիւնիս. պէրթաֆսիլ նէյր իսիլա։ Էկէր օնլար ալէնի պիր իթթիմամա պիր զաչ եիւ քիչինին կէօզիւ էօնիւնէ վուգու պուլմըշ օլմազամ իսէ, պէրթաստի կազէթալար օնլարը նէյր իմմէյէն տէվամ իմէնէճէյլէր իսէ, զիրա հէր հալաչ չիրքին մէնզարէյէր օլաչ, զանամաղ, անլամաղ լիւզում օլմայան հալէրէն իպարէթ իսէ։ Պէզ պու կիւն թէքար օնլարան պահս իմմէյէճէյիմիզ կիպի, օնլարըն մէճլիսաէ թէքէրրիւրենի ազ արզու իմմէյիզ։ Հալպու քի պու կիւրիւթիւլեր, արպէաալար տարսընաա Երուսաղիմ մէճլիսի մէվզուը պահս օլարզընան, պու մէճլէնին պու կիւնքի հալի իլէ քէսպ իսէճէյի նէթիճէ հագզընաա պիր զաչ սէօզ սէօյլէմէք իյնաա իսէր։

Երուսաղէմ վանքընը իմթիզամա զօյմագ իչին 5 սենեճէն պէրու թէապիրլեր սիւրինիլիյօր, եօլար արանլըյօր վէ պալընմայօր, զիրա պու իչի սըրասընա զօյմագ իչին հանկը թարաֆսան պալամագ լազըմ կէլմիյէ պիլինէմէմիզ սիր։

Երուսաղէմ վանքընը պօրնընը վերմէք վէ արթրագ պօրն օյմամագ իչին չարէ պաւլամագ վազիֆէսինի աէրեսկաթ քանլարը, Երուսաղէմի եազընաան թանրլարը իյնապ իսէր իսի։ Օրանդն իմթիյանթը նէ՞ սիր, պունը պիլմէք իչին օրաա եաչամագ իյնապ իսէր իսի։ Հէր իլ պէօյլէ սեր՛ մի եաս։ Ֆագաթ Երուսաղէմ վանքը զիյարեսի իլէ բուսպանդն պուլընմաղը եէր օլարզընաա, Երուսաղէմ վանքընաա պու եօլդն կէօսթերիլմէսի լազըմ կէլէր իսի։ Պու օյմաթզաան մաաաա, Սթանպոլսան միւֆէթթի կէսնաերիլմէսինէ Երուսաղէման իմթիյաճ կէօսթերիլաի, հէլէ Բաթրիգ Ծարաբիան Ս.ըն հայթրընաա տեղապահ թային օլնան Դանիել Ս. պիր եօլ պուլմասընը կիպի, եաչընզճա իյֆիթի վազիֆէ իսէմէյէճէյինը անլաթաք։

Պիզիմ իչին Երուսաղէմին 30-40,000 լիրա պօրնընան զիյարեսի տախիլի աաամ զըթլըզը էն զիյարեսի թէէսիւֆ օլընանագ հալ աբր։ Իֆլասիլէթ պունանա պայար, վէ Երուսաղէմին չու զաաար պօրնը վար սէյճէնէք հէրաէ Երուսաղէմ լազըմ օլան տաամլար եօգ սէմէք տահա տօղրու օլուր։

Շիմաի Երուսաղէմանէն պու վանքին իսլանը իչին պիզէ եօլ կէօսթերիլճէնէք եէրսէ, պուրտանա օրայա եօլ կէօսթերիլիյօր վէ տսըլ մըլէթլէր տէվամ իթթիֆաք զազանմըշ օլարզընաան, մէճլիսին հայսիյէթի իյնապթընաան, օլարագ կիթմէլի, էկէր քիչիւք պիր էքսէրիյէթ զազանմըզը իթթիրազ օլարագ սէրմյան իսիլյօր իսէ, սիւրինմէլի քի՝ էքսէր սէֆա պու կիպի իթթիսապլար իլէ պէօյիւք մագամլարա կէչէնլէր օյնուշ տրբ էվ ումում միլլէթին կաթոդիկոսը տա պիր ըեյ էքսէրիյէթ իլէ պու մագամա կէչմիշ տիր։ Ֆագաթ Թէքէեան էֆ.ենին թայինի իլէ ահվալէ պիր չարէ օլապիլէճէ՞ք մի, պունը կէօրսիւքանն սանրա պահս իթմէք լազըմ կէլիր, անճագ չիմատնէն չունը պիլմէք իգթիյա իսէր քի էն էվվէլ միլլէթ մէճլիսը ումումիմիզին հայսիյէթինի մանֆաաազա իթմէք լազըմ տրբ, վէ նիզամնամէ թատրագ իտիլաքաէն սանրա, օ նիզամնամէ իլէ վուգու պուլան ինթիսապը ըեա իթմէք միմքին տէյիլ տիր, օնը տա զապուլ էյլէմէք լազըմ կէլիր։ Պու կիւն ինթիսապ ալէհինէ վուգու պուլան իթթիրազլարը տիւնէն օլմասը իգթիյա իսէր իսի վէ պիր ալէֆա մէճլիսը ումումի զարարլարը պէօյլէ օյունճագ հալինէ կիրսէ, տրթրագ հիչ պիր չէյին էէմմիյէթի զալմազ։

Պիզ պու կիւնքի հալլերէ թէէսիֆ իթմէյօրզ, զիրա պունլար տիւնքի հալլերին նէթիճէսի տիր։ 10—12 սէնէճէն պէրու Երուսաղէմ վանքընաա վուգու պուլան սուի խթիմլարթաան պահս իթթիյիմիզ հալտէ, պունան պիր չարէ պուլամասընդամիզ կիպի, պու հալի տղրլայարճագ հէր չէյ վուգու պուլաք։ Գօրնլարը վերմէք վէ եէնիճէն պօրճ եաբամագ իչին չարէ տրամագ սեէրլ, պու կիւն Երուսաղէմաէ մէվճուա օլան էյնա վէ էմլաքին մանթազամ պիր ալէֆթէրի պիլե եօգ աբր։ Շիմաի պէօյլէ պիր հալաէ պիզ իչիմիզէ զարբզմայան սէօզլէրի՞ զ, էյ զարբզմազլարա, պի՞զ նասը պիր չարէր թէսվիյէ պուլաճաղզ։ Պու իյ եօլլէ ազ դարլէթ վէ քիչիւք հիմմէթլէ պաչա չզգամազ-40,000 լիրա գաաար պիր պօրճ նէ՞ թարթրզ թէսվիյէ իսէլեճէք, պունդն իչին պէօյլիւք պիր իգթիյաթ լազըմ աբր։ Պիր աէ հէր սենէ պլուտէաէ հասընլ օլան 1000—2000 լիրա աչզգ նասը՞լ գաբանանագ։ Պիզ գալա էվվէա եէնի նիզամնամէնին թաթպիգնաէն էվվէլ ումումը մալիյէ վէ սարֆիյէյէ ալնա պիրինի պիր իգի ալ իչին Երուսաղէմ կէօնաերիր իսէք, մէսէլա եա Օսմանը պանդաաընան Քեբէթեճեան էֆ.ի, եա Էրմէնի պանդաաը միւսիրի Սիւք

խորհրդային իշխանության 20 բերդ
ազատագրումը։

Ինչպես Ալեքսանդրապոլի
ապստամբները հայտնեցին Լենինին
Ինչպես Ալեքսանդրապոլի
ապստամբները հայտնեցին Լենինին
Ինչպես Ալեքսանդրապոլի
ապստամբները հայտնեցին Լենինին
Ինչպես Ալեքսանդրապոլի
ապստամբները հայտնեցին Լենինին
Ինչպես Ալեքսանդրապոլի
ապստամբները հայտնեցին Լենինին

ԱՐԱՐԱՏ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԱԳՐԱԿԱՆ ԹԵՐԹԹԱԳԻՐ

ԳՐԱԽՕՍՎԱԾ ԳԱՂՏՎՈՒՄՆԵՐԻ ԵՎ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ԵՎԱՍԵՂՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՅԹ

ԱՐԱՐԱՏՅԱՆ ՎԱՐՉԱՐԱՆ

Հրատարակվում է Երևանում

Տարեկան գինը 15 ռուբլի

Գնահատվում է 1 ռուբլի

Գրասենյակ՝ Ալեքսանդրապոլի փող. թիվ 1

Հեռախոս՝ 2-ի տեղամաս

Խմբագրատան հասցեն՝ Գրիգոր Լուսավորչի փող. թիվ 1

Խմբագիր՝ Ս. ՍԱՐԳՍՅԱՆ

Հրատարակչատան տնօրեն՝ Ս. ՄԱՆՈՒԿՅԱՆ

Տպագրվում է Ալեքսանդրապոլի Ազգային տպարանում

Հրատարակչատան հասցեն՝ Ալեքսանդրապոլ, Գրիգոր Լուսավորչի փող. թիվ 1

Հրատարակչատան հեռախոսը՝ 2-ի տեղամաս

Գրաքննիչ՝ Ս. ԱՎԱԳՅԱՆ

Գրաքննիչ՝ Ս. ՍԱՐԳՍ

ՄԷՎՍԻՄ ԽԻԹԱՄԸ ՀԱՍԷՊԻՅԼԷ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԹԷՆԶԻԼԼԻ ՖԻՃԱԹԼԱՐԼԱ

ՊԷՕՃԻԻՔ ՍԱԹԸՇ

ՇԹԱՅՆ

ԳԱԼԱԹԱ — ՍԹԱՆՊՈՒԼ

ԹԱՄ ՎԷՍԹՕՆ Ինկիլիզ ֆանթէզիի չայգընաան էյի էրնա 100 Ղ.	ԷՐՔԷՔ ԲԱԼԹՕՂԼԱՐԸ Եէնի պիչիմաէ սիահ եախսա չրզկելը չայգաան սօն մօտա. 120 Ղ.	ԻՔԻ ԵԻՄԶԻ ԲԱՐՏԻՍԻԻԼԷՐ Էնդի քէսիմ վէ Ինկիլիզ պի չիմինաէ. 80 Ղ.	ՐՕՊ ՏԸ ՇԱՄՊՌԸԼԱՐ Ղայէթ խաֆիֆ վէ բիք էհ վէն ֆիյաթ. 70 Ղ.	ԲԱՆԹԱԼՕՆԼԱՐ Ինկիլիզ չայգընաան վէ ղայէթ տայանըգլը. 30 Ղ.	ԹԱՄ ՎԷՍԹՕՆԼԱՐ ԶՕՃՈՒԻԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ Գապա Ինկիլիզ չայգընաան 80 Ղ.
ԳՕՍԹԻՄԼԷՐ (Պահրիւէի պիչիմինաէ), չօ ճուգլար իչիւն ղայէթ չիք. 40 Ղ.	ԶՕՃՈՒԻԳ ԳՕՍԹԻՄԼԷՐԻ Ինկիլիզ չայգընաան, վէ թալէպ իչիւն ղայէթ միւս թաամլ. 50 Ղ.	ԳԱՏԸՆԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ԹԱՄ ԳՕՍԹԻՄԼԷՐ Մավի վէ սիահ պէնէկի սօն մօտա. 160 Ղ.	ԳՈՏԸՆԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ԲԱԼԹՕՂԼԱՐ Մավի եախսա սիահ չայգաան վէ ղայէթ չիք. 120 Ղ.	ԳԱՏԸՆԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ՊԼՈՒԶԼԱՐ Կլօմէք պիչիմինաէ ֆանթէզի քէնարը ֆանէլաան 20 Ղ.	ՔԻՒԶԻՒՔ ԳԸԶԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ԲԱԼԹՕՂԼԱՐ Ֆանթէզի չայգաան վէ սօն մօտա. 40 Ղ.
ԿԷՕՄԼԷՔԼԷՐ Միւքէմմէլ վէ ֆանթէզիի ելզանը զէֆիրաէն մաամուլ. 15 Ղ.	ՊԷՑԱԶ ԿԷՕՄԼԷՔԼԷՐ Մէրասիմ իչիւն, գաթը. 18 Ղ.	ԿԷՃԷԼԻՔ ԷՆԹԱՐԼԷՐ Սօն մօտա վէ կիւզել ֆանթէզի պրօաէի. 18 Ղ.	ՖԱՆԷԼԱ ԿԷՕՄԼԷՔԼԷՐ Ֆանթէզիի վէ եազասրզ. 18 Ղ.	ԲԻԺԱՄԱՍ Ֆանթէզիի եէրն ֆանէլաան. 20 Ղ.	ՊԷՑԱԶ ԻԶ ՏՕՆԼԱՐԸ Ղայէթ տայանըգլը. 10 Ղ.
ԷՐՔԷՔԼԷՐ ԻՉԻՒՆ ԵԷԼԷԲԼԷՐ Սաֆի եէրնաէն վէ թապիի ռէնկաէ. 16 Ղ.	ԷՐՔԷՔԼԷՐ ԻՉԻՒՆ ԵԻՒՆ ԻԶ ՏՕՆԼԱՐԸ Թապիի ռէնկաէ. 18 Ղ.	ԶՕՐԱՊԼԱՐ Էրքէքլէր իչիւն, եէրնաէն սիահ վէ եէվան. չիֆթի՝ 3 Ղ.	ԶՕՐԱՊԼԱՐ ԳԱՏԸՆԼԱՐ ԻՉԻՒՆ Սիահ վէ ռէնկի չիֆթի, 4 Ղ.	ԳԸԶ ԶՕՃՈՒԴԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ԶՕՐԱՊԼԱՐ Եէրնաէն, սիահ վէ քէսաանէ ռէնկի. չիֆթի՝ 4 Ղ.	ՖԱՇ ԳՕՐՍԷԼԷՐ Գաարնլար իչիւն, սաֆի եէրնաէն, գուլը վէ գուլբզ. 12 Ղ.
ԷՐՔԷՔԼԷՐԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ Պաթխաէն, պէյազ ռէնկաէ վէ քէնարլարը ֆանթէզիի պրօաէի, տուզինաը. 18 Ղ.	ԳԱՏԸՆԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ Ինկիլիզ պաթխաթինաէն վէ քէնարլարը ֆանթէզիի տուզինաը՝ 8 Ղ.	«ՔՐԻՍԹԱԼԻՆ» ԷՇԱՐԲԼԱՐ Գաարնլար իչիւն ռէնկի. 6 Ղ.	ԳԱՏԸՆԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ԵԼՏԻՎԷՆԼԷՐ Եուն տաան վէ ռէնկի. 4 Ղ.	ԷՐՔԷՔԼԷՐ ԻՉԻՒՆ ԵԼՏԻՎԷՆԼԷՐ Եուն տաան վէ ռէնկի, 6 Ղ.	ԶՕՃՈՒԻԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ԵԼՏԻՎԷՆԼԷՐ Եուն տաան վէ ֆանթէզիի. 3 Ղ.
ԷՐՔԷՔԼԷՐ ԻՉԻՒՆ ԲԱՆԹՕՂՕՆ ԱՍԿԸԼԱՐԸ Մաէթէ մուվաֆֆագ սուրէթ. տէ եարըմզը. 7 Ղ.	ԶՕՃՈՒԻԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ԲԱՆԹՕՂՕՆ ԱՍԿԸԼԱՐԸ Ղայէթ տայանըգլը. 3 Ղ.	ԲՕԹԻՆ ՍԻՒԲՐՕՐԼԱՐԸ Ամէրիգա սիսթէմինաէ վէ ղայէթ բրօթիք. 4 Ղ.	ԵԱԳԱԼԸԳԼԱՐ Պէյազ վէ եէվան ռէնկաէ, 7 Ղ.	«ԹԻՊԻԼԱՐ» ԳՐԱՎԱԹԼԱՐԸ Եէվան ռէնկի. 3 Ղ.	«ԱՂ՚ԱՄԱԼԸ ԳՐԱՎԱԹԼԱՐ Էնդի, վէ ղայէթ կիւզել վէ միւթէնէվվի. 5 Ղ.
ԵՕԼ ՋԱՆԹԱԼԱՐԸ Ղայէթ միւհէյիէ. 15 Ղ.	ՄԱՆԻՔԻՒՐԼԷՐ Ղայէթ միւքէմմէլ վէ մահֆաղլը. 15 Ղ.	ՏԻՔԻՆԷ ԼԷՎԱԶԻՄԱԹԸ Ռէնք միւքէմմէլ սուրէթաէ թէրթիպ իտիլմիշ աիր. 5 Ղ.	ԲՕՐԹ-ՄՕՆԵԼԷՐ Եէնի մէյինաէն մաամուլ 6 Ղ.	ԷԼ ԶԸՋՏ ՆԼԱՐԸ Գաարնլարա մախսուս ան վէյրը չէքինաէ. 15 Ղ.	ԹՐԱՇԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ԱՑԻՆԷԼԷՐ Թաս վէ ֆուրչա եէ պէրա պէր. 10 Ղ.
ՇԷՄՍԻԹԵԼԷՐ ԷՐՔԷՔԼԷՐԷ ՄԱԽՍՈՒՍ Ղայէթ տայանըգլը 25 Ղ.	ՇԷՄՍԻԹԵԼԷՐ ԳԱՏԸՆԼԱՐ ԻՉԻՒՆ Սօն մօտա տաքլը. 25 Ղ.	ԹՈՒԱԼԷԹ «ՇԹԱՅՆ» ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ Պիր գուքուտա 3 ատանէ. 5 Ղ.	«ԲԻՎԷՐ» ԸԹԹԸՐԻՕԱԹԸ Ղայէթ կիւզել գօղուլ. 7 Ղ.	ԳԻՒՐՕ ԻՉԻՒՆ «ՇԹԱՅՆ» ՍԱԱԹԼԱՐԸ Ղայէթ ինթիզամլը. 10 Ղ.	ՊԷՑԱԶ ՀԱՎԼՈՒԼԱՐ 21/2 Ղ.
ՄԷԼՕՆ ՇԱԲԴԱԼԱՐ Էրքէքլէր իչիւն սօն մօտա. 27 Ղ.	ԵՈՒՄՈՒՇԱԴ ՇԱՊԴԱԼԱՐ Ղայէթ չիք. վէ լաթիֆ ռէնկաէ. 25 Ղ.	ՍԷՑԱՀԱԹ «ԴԱՍԴԷԹԼԷՐԻ» Ինկիլիզ չայգընաան մամուլ. 3 Ղ.	ՊՕԹԻՆԼԷՐ ԷՐՔԷՔԼԷՐ ԻՉԻՒՆ Սիահ կլասէաէն վէ ղայէթ տայանըգլը. 60 Ղ.	ՊՕԹԻՆԼԷՐ ԳԱՏԸՆԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ Տիւմէլի սիահ կլասէաէն վէ ղայէթ չիք. 60 Ղ.	ԿԱԼՕՇԼԱՐ Էրքէքլէր իչիւն թէէմինաթլը. 27 Ղ.

ՄԱՂԱԶՍՄԸԶՏԱ ՍԱԹԸԼՄԱԳՏԱ ՕԼԱՆ ԷՄԹԱԱ ՂԱՅԷԹ ԲԱՐԼԱԳ ՎԷ ՂԱՅԷԹ ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ ՏԸՐ

ԲԷՇԻՆ ԹԷԷՏԻՅԱԹԱ ԳԱՐՇԸ ԹԱՇՐԱՏԱՆ ՎՈՒԴՈՒ ՊՈՒԼԱՆ ՍԸԲԱՐԸՇԱԹ ՔԷՄԱԼԸ ԻՀԹԻՄԱՄԼԱ ԻՃՐԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

ԹԱԼԷՊ ՎՈՒԴՈՒԻՆԷՆ ՄՈՒՍԱՎԱՎԷՐ ԳԱԹԱԼՕՂԼԱՐ ՄԷՃԱՆԷՆ ԿԷՕՆՏԷՐԻԼԻՐ